

# 美肌紙

*Cosmetic Paper*



## 清流 長良川の水から生まれた、美肌紙

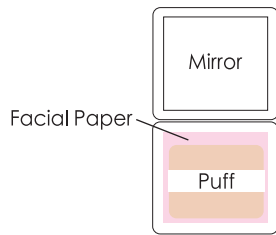
清流 長良川の流域では、およそ1300年前から紙すきが盛んにおこなわれてきました。その中で伝統的な製法は、「本美濃紙」として、ユネスコの無形文化遺産に指定されています。

美濃和紙の特徴は、紙のキメが細かく、非常にきれいなことです。そのため美濃和紙は、あぶらとり紙をはじめ化粧品分野で多く使われています。化粧品用途の美濃和紙を、美肌紙と名付けました。



パフの柔らかな感触で皮脂を吸い取ります。  
お化粧直しにおすすめです。

For the soft touch of the puff, paper absorbs sebum well. Please use it to remake of makeup.  
用柔软的的粉扑轻轻拍打面部易出油的部位便可以轻松吸取油脂。特别适用于补妆前后。



美濃和紙  
Japan Products

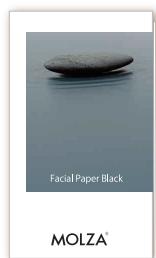
ヒアルロン酸入りのあぶらとり紙  
パフとミラー付き  
ケースサイズ: 7cmx6cmx1.5cm 50枚入 @600

HA Facial Paper with Puff & Mirror <50 Sheets>  
透明质酸吸油面纸 (带镜子和粉扑) <50张>  
ML-P1, 4904775 908584, Made in Japan

ポップアップ式のあぶらとり紙。  
1枚1枚が簡単に取り出せます。

This Facial Paper is a popup style. It can easily take out each piece.  
这是一款抽取式的吸油面纸。可以像抽纸一样一张一张地抽取。

美濃和紙  
Japan Products



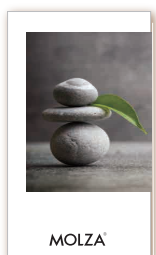
吸収力の強い、  
黒のあぶらとり紙  
サイズ: 7cmx10cm、100枚入 @400

Facial Paper Black<100Sheets>  
吸油力超強 黑色吸油面纸 (抽取式) <100张>  
FP1, 4904775 908560, Made in Japan



ヒアルロン酸(保湿成分)配合、  
潤いのあぶらとり紙  
サイズ: 7cmx10cm、100枚入 @400

Facial Paper HA<100Sheets>  
透明质酸吸油面纸 (抽取式) <100张>  
FP2, 4904775 908546, Made in Japan



天然緑茶入り、  
あぶらとり紙  
サイズ: 7cmx10cm、100枚入 @400

Facial Paper Greentea<100Sheets>  
天然绿茶吸油面纸 (抽取式) <100张>  
FP3, 4904775 908553, Made in Japan

保湿成分を配合したお肌にやさしい、  
潤いの脂取り紙。

Combined a humidity retention ingredients.  
配合保湿成分, 透明质酸钠

美濃和紙  
Japan Products



あぶらとり紙 ほのかに桜の香り  
《モイスチュアバランスシート》  
成分: ソメイヨシノ葉エキス、ヒアルロン酸 Na  
容量: 7cm x 7m 巻 @500

Facial Paper SAKURA  
Ingredients: Prunus Yedoensis Leaf Extract,  
Sodium Hyaluronate  
Basepaper: Mino-Washi (Japanese traditional paper)  
Paper size: width 7cm, length 7m  
桜花吸油面纸  
成分: 桜葉莢莢提取物, 透明质酸钠 规格: 7cm x 7m  
MM-F9, 4904775 908133, Made in Japan



あぶらとり紙 ほのかに枳酒の香り  
《モイスチュアバランスシート》  
成分: 酒粕エキス、ヒアルロン酸 Na  
容量: 7cm x 7m 巻 @500

Facial Paper SAKE  
Ingredients: Oryza Sativa (Rice) Lees Extract,  
Sodium Hyaluronate  
Basepaper: Mino-Washi (Japanese traditional paper)  
Paper size: width 7cm, length 7m  
酒粕吸油面纸  
成分: 日本酒提取物, 透明质酸钠 规格: 7cm x 7m 卷  
MM-F8, 4904775 908119, Made in Japan



防腐剤を使用しない、  
自然乾燥の手づくり石鹸です。

It is handmade soap by natural dry process, and is free preservatives.  
无防腐剂，自然干燥，天然手工肥皂。

お酒をつくる杜氏の手は綺麗。  
桜と酒粕のハンドクリームです。

Hand creams with the extract of the cherry leaf and Japanese SAKE.  
樱花护手霜和酒粕护手霜



MM-S4,  
4904775 908126  
Made in Japan

桜葉生石鹸《化粧石鹸》  
ほのかにさくら葉の香り、  
さくら餅のようなピンク色の生石鹸。  
容量：90g @1500

Natural Soap of SAKURA  
It has the scent of Sakura leaf, its pink color like  
Sakura ricecake. Weight : 90g  
桜花手工肥皂  
桜花叶中提取樱花香味，像樱花饼一样粉色的手工肥皂。  
净含量：90 克



ハンドクリーム ほのかに桜の香り  
ソメイヨシノ葉エキス（保湿成分）配合  
容量：50g @1200

Handcream SAKURA  
Hand cream with the extract of the cherry leave.  
Capacity : 50g  
樱花护手霜  
净含量：50克 中国进口申请中  
MM-H2, 4904775 908492, Made in Japan



MM-S3,  
4904775 908102  
Made in Japan

酒粕生石鹸《化粧石鹸》  
老舗の酒蔵の純米酒から生まれた、  
酒粕生石鹸。ほのかに日本酒の香り。  
容量：90g @1500

Natural Soap of Japanese SAKE  
It has the scent of Japanese Sake, its made  
of pure rice sake from old sake cellar.  
Weight : 90g  
酒粕手工肥皂  
老铺酒藏纯米酒发酵后的氨基酸做成的手工肥皂。  
净含量：90 克



ハンドクリーム ほのかに枅酒の香り  
酒粕エキス（保湿成分）配合  
容量：50g @1200

Handcream SAKE  
Hand cream with the extract of the Japanese  
SAKE, Oryza Sativa (Rice) Lees Extract.  
Capacity : 50g  
酒粕护手霜  
净含量：50克 中国进口申请中  
MM-H1, 4904775 908485, Made in Japan



自然な気化でやさしい湿気。  
天然精油の香りが楽しめます。

Gentle moisture is enriched by natural vaporization. It can enjoy a fragrance of the natural essential oil.  
能自然挥发水分，使空气干湿均衡。天然复方精油使用，空气更加清新，怡人。



加湿紙 柑橘系の香り  
サイズ:40cmx17cm 2枚入り、  
アロマスプレー30ml @800

Paper Humidifier with Aroma spray  
Citrus fragrance  
Paper size : 40cmx17cm, 2sheets  
Aroma spray 30ml  
加湿紙 和喷雾式天然复方精油 柑橘精油香味  
規格: 40cmx17cm、2 张 喷雾式天然复方精油 30ml  
PH1, 4904775 908638, Made in Japan



加湿紙 森林浴の香り  
サイズ:40cmx17cm 2枚入り、  
アロマスプレー30ml @800

Paper Humidifier with Aroma spray  
Forest fragrance  
Paper size : 40cmx17cm, 2sheets  
Aroma spray 30ml  
加湿紙 和喷雾式天然复方精油 森林的清香  
規格: 40cmx17cm、2 张 喷雾式天然复方精油 30ml  
PH2, 4904775 908621, Made in Japan

コンパクトなデザインで、  
気になる匂いを除臭。

By a compact design, this Deodorizer is available in the pocket of the suit, closet, shoes box, refrigerator and inside of car.  
除臭纸用小型の式样，精巧设计，可放置于西装口袋，衣柜，鞋柜，冰箱以及车内使用。



除臭紙  
有効期限開封後3ヶ月  
3個入り @600

Personal Deodorizer  
Deodorizer contains two kinds of special adsorbent that are activated carbon and zeolite. Expire 3 months.  
本产品中含有 2 种特殊的吸附剂—活性炭和沸石。有效期限打开后 3 个月。  
PD1, 4904775 908645, Made in Japan



除臭紙  
有効期限開封後3ヶ月  
3個入り @600

Personal Deodorizer  
Deodorizer contains two kinds of special adsorbent that are activated carbon and zeolite. Expire 3 months.  
本产品中含有 2 种特殊的吸附剂—活性炭和沸石。有效期限打开后 3 个月。  
PD2, 4904775 908652, Made in Japan

**MOLZA<sup>®</sup>**

